

Cuadernos  
**ASADIP** /  
Jóvenes Investigadores



**NORMAS DE EDICIÓN  
PARA AUTORES**

---

*A los efectos de facilitar la edición de su contribución, por favor siga las siguientes normas de edición. Esto nos facilitará muchísimo la tarea y evitará demoras en la publicación.*

## **I. Encabezamiento del trabajo e información concerniente al autor:**

El título de la contribución y el nombre completo del autor deben ir centrados en negrita, en letra Times New Roman (TNR), tamaño 14.

No olvide proveernos de alguna información sobre Usted mismo para ser incluida en la publicación. Debe privilegiarse información relativa a el título o títulos que posee, las ocupaciones, la condición de becario, si fuere el caso, con indicación del organismo que otorga la beca, y la Universidad a la que pertenece. Si el trabajo presentado se desarrolla en el marco de investigación, debe indicarse el título del Proyecto o Línea de Investigación y el nombre del director.

Esta información no debe exceder de tres ó cuatro líneas. Por favor escribálas como primera nota a pie de página. Esta nota no llevará un número sino un asterisco para diferenciar sus datos personales de las demás notas del trabajo.

## **II. Abstract:**

Independientemente del idioma en que estén escritos (Ver N° VIII), todos los trabajos deberán iniciar con un resumen o *abstract* que no exceda de 650 caracteres sin espacio y deberá estar redactado en español, portugués e inglés.

## **III. Sumario:**

A continuación del *abstract* debe colocarse un sumario (tabla de contenidos); el mismo deberá redactarse sólo en el idioma en el que está escrito el trabajo. Deberá utilizarse la misma numeración que en el cuerpo de trabajo.

## **IV. Cuerpo del trabajo- Encabezados:**

Por favor, ponga los encabezados al comienzo de cada epígrafe y numérelos de acuerdo a la siguiente forma:

- I. ...
- 1. ...
- A) ...
- a)...

---

## V. Notas a pie de página:

1. Las notas a pie de página deben estar ubicadas al final de cada página.
2. Las iniciales de los nombres de los autores deben estar ubicadas antes del apellido. Entre las iniciales del nombre no deben dejarse espacios. El apellido debe estar escrito en letras versales (no confundir con mayúsculas).

Ejemplo: T.B. DE MAEKELT,

3. Si hay varios autores, sus nombres deben estar separados por una barra (/), con espacios (debe dejarse un espacio antes y otro después de la barra):

Ejemplo: J. ALBORNOZ / P.M. ALL,

Si hay más de cuatro autores, se colocará VV.AA. (varios autores), siempre que no haya alguno o algunos de esos autores que actúen como director(es), editor(es) o coordinador(es) de la obra.

4. Los títulos de los artículos deben estar escritos en caracteres normales, entre comillas. Deben estar seguidos por una coma y el nombre de la revista o del libro en donde han sido publicados. Si se trata de un libro, antes del o los directores o editores del mismo, debe estar escrito “en:”. Se exceptúan de esta regla los libros escritos en homenaje a una persona, en los cuales sólo se pondrá el título de la obra (sin sus directores o editores).

El nombre de la revista debe estar en cursiva y estar seguido del año, después de una coma (tanto el número como el volumen de esta publicación, deben figurar antes del año, si es necesario). Finalmente, las páginas (que se abreviarán como pp. en caso de que sean varias, o p. en caso de citarse una sola) deben estar indicadas en alguno de los siguientes modos:

Ejemplo: D. OPERTTI BADÁN, “La aplicación de las normas del MERCOSUR por el juez nacional”, *RUDIP*, 1999, pp. 65-74.

L. DA GAMA E SOUZA JR., “A Convenção Interamericana sobre Arbitragem Comercial Internacional”, en: P.B. Casella / N. de Araujo (coords.), *Integração jurídica interamericana*, São Paulo, LTr, 1998, pp. 373 ss.

5. Los títulos de libros deben estar escritos en cursiva seguido de la edición, la ciudad, el editor, y el año de publicación. La ciudad de publicación debe estar escrita en su idioma original. Si hubiere dos ciudades o editores, deben separarse por una barra, si fueran tres o más de ellos, debe escribirse o citarse sólo el primero de ellos, seguido de la expresión “y otras” o “y otros”, respectivamente.

---

Ejemplo: B. AUDIT, *Droit international privé*, 5ª ed., Paris, Dalloz, 2008.  
S. SYMEONIDES (dir.), *Private International Law at the End of the 20<sup>th</sup> Century: Progress or Regress*, The Hague y otras, Kluwer, 2000.

6. Los artículos o libros que ya hayan sido citados en el trabajo con anterioridad, deben mencionarse por la inicial y el nombre del autor, seguidos del número de pie de página entre paréntesis, donde la cita apareció por primera vez. No deben usarse las expresiones op.cit., ob.cit, ibid, ibidem, idem.

Ejemplo: E. JAYME (nota 1), p. ...

## VI. Jurisprudencia

Se sabe que las formas de citar la jurisprudencia varían mucho de país a país. Lo importante es que la jurisprudencia citada pueda ser consultada fácilmente. Para ello, sería bueno que, en la medida que fuera posible, se respetaran las indicaciones relativas a las notas a pie de página. Si la cita incluye a las partes o a alguna de ellas, ese dato irá en cursiva y entrecorillado:

Ejemplo: “*Babcock c. Jackson*”; “*Creighton*”; “*Cartesio*”; etc.

## VII. Abreviaturas

Deben usarse las abreviaturas que están presentes en la lista de abreviaturas de Cuadernos ASADIP- Jóvenes Investigadores que figura al final de las reglas de edición.

Si son usadas otras abreviaturas deben ser aclaradas en la segunda nota a pie de página de su artículo (después de la información concerniente al autor). En este caso será la primera nota con número.

## VIII. Idioma

Los trabajos deben ser redactados preferentemente en español o portugués, aunque los trabajos en inglés también serán admitidos.

En cualquier caso, sólo use letra cursiva en el texto para las palabras en un idioma diferente al de su trabajo.

Por favor, no utilice en el cuerpo del texto subrayado o negrita.

---

## IX. Procesamiento, formato electrónico y extensión

La forma de procesado debe ser en Word para Windows.

Los trabajos de doctrina no deberán tener más de 25 páginas ni menos de 15, los análisis de jurisprudencia y los estudios normativos no deberán exceder de 20 páginas, las traducciones no tendrán número de páginas estipuladas y las crónicas de eventos y reseñas de libros no deberán superar las 5 páginas.

Todos los trabajos deberán estar escritos en letra Times New Roman (TNR) , tamaño 12, con espacio de interlineado 1,5. Las notas al pie deberá estar en letra TNR, tamaño 10, a espacio simple. Los márgenes serán de: 4 cm. superior y margen izquierdo y 2 cm para la parte inferior y margen derecho de la hoja, en papel tamaño A4 (210 x 297 mm).

## X. Envío de su contribución

Su manuscrito debe ser enviado por mail a las siguientes direcciones: [cuadernos@asadip.org](mailto:cuadernos@asadip.org), con copia siempre a [paulamariaall@hotmail.com](mailto:paulamariaall@hotmail.com) (Paula M. All); y [cmadridmartinez@yahoo.es](mailto:cmadridmartinez@yahoo.es) (Claudia Madrid Martínez).

Si Usted tuviera alguna otra pregunta, por favor no dude en contactarse con nosotros.

---

## Abreviaturas

<i>AADI</i>	<i>Anuario argentino de derecho internacional</i>
<i>AEDIPr</i>	<i>Anuario español de derecho internacional privado</i>
<i>AFDI</i>	<i>Annuaire français de droit international</i>
<i>AHLADI</i>	<i>Anuario hispano-luso-americano de derecho internacional</i>
<i>AJCL</i>	<i>American Journal of Comparative Law</i>
<i>AJIL</i>	<i>American Journal of International Law</i>
<i>All ER</i>	<i>All England Law Reports</i>
<i>Arb. Int.</i>	<i>Arbitration International</i>
<i>Arbitration</i>	<i>Arbitration (The Chartered Institute of Arbitrators)</i>
<i>Arb. Journ.</i>	<i>Arbitration Journal</i>
<i>ARIA</i>	<i>The American Review of International Arbitration</i>
<i>BM/WB</i>	<i>Banco Mundial</i>
<i>ASA Bull.</i>	<i>Bulletin de l'Association suisse de l'arbitrage</i>
<i>BMDC</i>	<i>Boletín mexicano de derecho comparado</i>
<i>BYBIL</i>	<i>British Yearbook of International Law</i>
<i>CCI</i>	<i>Cámara de Comercio Internacional</i>
<i>CDT</i>	<i>Cuadernos de derecho transnacional</i>
<i>CIADI</i>	<i>Centro Internacional de Arreglos de Disputas de Inversiones (BM)</i>
<i>CIDACI</i>	<i>Convención Interamericana sobre Derecho Aplicable a los Contratos Internacionales</i>
<i>CIDIP</i>	<i>Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (OEA)</i>
<i>CJI</i>	<i>Comité Jurídico Interamericano (OEA)</i>
<i>CLR</i>	<i>Loyola Consumer Law Review</i>
<i>CMLR</i>	<i>Common Market Law Review</i>
<i>CNUDMI</i>	<i>Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional</i>
<i>Col. Journ. T. L.</i>	<i>Columbia Journal of Transnational Law</i>
<i>Dalloz</i>	<i>Recueil Dalloz</i>
<i>DC</i>	<i>Droit de la consommation</i>
<i>DeCITA</i>	<i>Derecho del comercio internacional temas y actualidades</i>
<i>DIP</i>	<i>derecho internacional público</i>
<i>DIPr</i>	<i>derecho internacional privado</i>
<i>Dir. comm. int.</i>	<i>Diritto del commercio internazionale</i>
<i>ED</i>	<i>El Derecho</i>
<i>ERPL</i>	<i>European Review of Private Law</i>
<i>FMI</i>	<i>Fondo Monetario Internacional</i>
<i>Ga. J. Int. Comp. L.</i>	<i>Georgia Journal of International and Comparative Law</i>
<i>IALR</i>	<i>International Arbitration Law Review</i>
<i>IBL</i>	<i>International Business Lawyer</i>
<i>ICC Bull.</i>	<i>ICC International Court of Arbitration Bulletin</i>
<i>ICCLR</i>	<i>International Company and Commercial Law Review</i>
<i>ICLQ</i>	<i>International and Comparative Law Quarterly</i>
<i>ICSID Rev.</i>	<i>ICSID Review –Foreign Investment Law Journal</i>
<i>IDR</i>	<i>Journal of International Dispute Resolution</i>
<i>IHR</i>	<i>Internationales Handelsrecht</i>
<i>ILM</i>	<i>International Legal Materials</i>
<i>Int. Lawyer</i>	<i>International Lawyer</i>
<i>IPRax</i>	<i>Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts</i>

<i>JA</i>	<i>Jurisprudencia Argentina</i>
<i>JBL</i>	<i>Journal of Business Law</i>
<i>JCI Inter.</i>	<i>Juris-classeur de droit international</i>
<i>JCP</i>	<i>Journal of Consumer Policy</i>
<i>JDI</i>	<i>Journal de droit international</i>
<i>JIA</i>	<i>Journal of International Arbitration</i>
<i>JIEL</i>	<i>Journal of International Economic Law</i>
<i>Journ. Arb.</i>	<i>Journal of Arbitration</i>
<i>JPIL</i>	<i>Journal of Private International Law</i>
<i>JWI</i>	<i>Journal of World Investment</i>
<i>JWT</i>	<i>Journal of World Trade</i>
<i>LPIB</i>	<i>Law and Policy in International Business</i>
<b>MASC</b>	<b>Métodos alternativos para la solución de controversias</b>
<b>MERCOSUR/</b>	<b>Mercado Común del Sur</b>
<b>MERCOSUL</b>	
<i>NwJILB</i>	<i>Northwestern Journal of International Law &amp; Business</i>
<b>OCDE</b>	<b>Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico</b>
<b>OEA</b>	<b>Organización de los Estados Americanos</b>
<b>OHADA</b>	<b>Organización para la Armonización del Derecho de los Negocios en África</b>
<b>OMC</b>	<b>Organización Mundial del Comercio</b>
<b>ONU</b>	<b>Organización de las Naciones Unidas</b>
<i>RabelsZ</i>	<i>Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht</i>
<i>Rass. arb.</i>	<i>Rassegna dell'arbitrato</i>
<i>RBA</i>	<i>Revista Brasileira de Arbitragem</i>
<i>RCEA</i>	<i>Revista de la Corte Española de Arbitraje</i>
<i>RDAl/IBLJ</i>	<i>Revue de droit des affaires internationales</i>
<i>RDCO</i>	<i>Revista de derecho comercial y de las obligaciones</i>
<i>RDIDC</i>	<i>Revue de droit international et de droit comparé</i>
<i>RDIPP</i>	<i>Revista di diritto internazionale privato e processuale</i>
<i>Recueil des Cours</i>	<i>Recueil des Cours de l'Académie de la Haye de droit international</i>
<i>REDC</i>	<i>Revue européenne de droit de la consommation</i>
<i>ReDeco</i>	<i>Revista electrónica de derecho del consumo y de la alimentación</i>
<i>REDI</i>	<i>Revista española de derecho internacional</i>
<i>Rev. arb.</i>	<i>Revue de l'arbitrage</i>
<i>Rev. crit. DIP</i>	<i>Revue critique de droit international privé</i>
<i>Rev. der. priv. com.</i>	<i>Revista de derecho privado y comunitario</i>
<i>Rev. dos Trib.</i>	<i>Revista dos Tribunais</i>
<b>RFCJPUCAB</b>	<b>Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas, Universidad Católica Andrés Bello</b>
<b>RFCJPUCV</b>	<b>Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas, Universidad Central de Venezuela</b>
<i>Rev. Inf. Leg.</i>	<i>Revista de Informação Legislativa</i>
<i>Rev. mex. DIPr</i>	<i>Revista mexicana de derecho internacional privado</i>
<i>RIDC</i>	<i>Revue internationale de droit comparé</i>
<i>Riv. arb.</i>	<i>Rivista dell'arbitrato</i>
<i>RIW</i>	<i>Recht internationalen Wirtschaft</i>
<i>RPS</i>	<i>Recht und Praxis der Schiedsgerichtsbarkeit</i>
<i>RSDA/SZW</i>	<i>Revue suisse de droit des affaires et du marché financier</i>
<i>RSDIE/SZIER</i>	<i>Revue suisse de droit international et européen</i>

---

<i>RTYS</i>	<i>Revista de transporte y seguros</i>
<i>RUDI</i>	<i>Revista uruguaya de derecho internacional</i>
<i>RUDIP</i>	<i>Revista uruguaya de derecho internacional privado</i>
<i>SchiedsVZ</i>	<i>Zeitschrift für Schiedsverfahren – German Arbitration Journal</i>
<i>TBI</i>	Tratado bilateral de inversiones
<i>TLC</i>	Tratado de libre comercio
<i>TLCAN</i>	Tratado de Libre Comercio de América del Norte
<i>TJCE</i>	Tribunal de Justicia de la Comunidad Europea
<i>Trans. Lawyer</i>	<i>Transnational Lawyer</i>
<i>U. Miami Inter-Am. L. Rev.</i>	<i>University of Miami Inter-American Law Review</i>
<i>UE</i>	Unión Europea
<i>UCC L. Journ.</i>	<i>Uniform Commercial Code Law Journal</i>
<i>UNIDROIT</i>	Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado
<i>Unif. L. Rev./ Rev. dr. unif.</i>	<i>Uniform Law Review (UNIDROIT)</i>
<i>Va. Journ. T. L.</i>	<i>Vanderbilt Journal of Transnational Law</i>
<i>VuR</i>	<i>Verbraucher und Recht</i>
<i>WTAM</i>	<i>World Trade and Arbitration Materials</i>
<i>YBCA</i>	<i>Yearbook of Commercial Arbitration</i>
<i>YBPIL</i>	<i>Yearbook of Private International Law</i>
<i>ZeuP</i>	<i>Zeitschrift für Europäisches Privatrecht</i>
<i>ZfRV</i>	<i>Zeitschrift für Rechtsvergleichung</i>
<i>ZVglRwiss</i>	<i>Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaften</i>
<i>ZZPInt</i>	<i>Zeitschrift für Zivilprozeß International - Jahrbuch des Internationalen Zivilprozeßrechts</i>